

Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth rhwng Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion

Cynnwys

Cynnwys	2
Hanes adolygu a chymeradwyo	3
Cyflwyniad	4
Rolau a chyfrifoldebau	4
Egwyddorion cydweithio	5
Meysydd Gwaith a Blaenoriaethau ar y Cyd	6
Llywodraethu	7
Hyd y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn a'i adolygu	8
Atodiad A – Gweithio mewn Partneriaeth	9
Atodiad B – Manylion Cyswllt.....	9

Hanes adolygu a chymeradwyo

Fersiwn	1.1
Dyddiad y'i crëwyd	11/11/2019
Awduron	AGIC: Joseph Wilton Coleg Brenhinol yr Anesthetegyddion: Carly Melbourne
Dyddiad y'i cytunwyd	17/12/2019
Cytunwyd yn ffurfiol gan	AGIC: Kate Chamberlain RCoA: Sharon Drake
Dyddiad adolygu	Rhagfyr 2020

Cyflwyniad

1. Diben y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yw pennu fframwaith er mwyn cefnogi'r gydberthynas waith a'r broses o gyfnewid gwybodaeth rhwng Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion.
2. Mae'r gydberthynas waith hon yn rhan o'r gwaith o gynnal system reoleiddio effeithiol ar gyfer iechyd a gofal cymdeithasol oedolion yng Nghymru a Lloegr, sy'n hybu diogelwch cleifion a gofal o ansawdd uchel.
3. Mae'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn ond yn berthnasol i'r gwaith o reoleiddio gofal iechyd yng Nghymru. Nid yw'n drech na chyfrifoldebau na swyddogaethau statudol AGIC na Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion ac nid yw'n creu hawliau na rhwymedigaethau cyfreithiol rwymol; ei ddiben yw diffinio'r cytundeb ar y cyd rhwng y ddau sefydliad a nodi camau gweithredu cyffredin.
4. Fel rhan o'r gweithgareddau yr ymgwymerir â nhw fel rhan o'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn, gellir sefydlu cytundebau eraill (er enghraifft, cytundebau rhannu gwybodaeth, neu brotocolau cydweithio). Bydd y cyfryw gytundebau yn bodoli ar wahân i'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn.

Rolau a chyfrifoldebau

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru

5. AGIC yw arolygiaeth a rheoleiddiwr annibynnol gofal iechyd yng Nghymru. Mae AGIC yn cyflawni ei swyddogaethau ar ran Gweinidogion Cymru ac, er ei bod yn rhan o Lywodraeth Cymru, mae protocolau wedi'u sefydlu i ddiogelu ei hymreolaeth weithredol. Daw prif swyddogaethau a chyfrifoldebau AGIC o'r ddeddfwriaeth ganlynol:
 - Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003
 - Deddf Safonau Gofal 2000 (a rheoliadau cysylltiedig);
 - Deddf Iechyd Meddwl 1983 a 2007, Mesur Iechyd Meddwl (Cymru) 2010;
 - Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2011;
 - Rheoliadau Cyffuriau a Reolir (Goruchwylio Rheolaeth a Defnydd) (Cymru) 2008;
 - Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Amlygiad Meddygol) 2017 a Rheoliadau Diwygio 2018.
6. Mae blaenoriaethau AGIC fel a ganlyn:
 - rhoi sicrwydd: cynnig barn annibynnol ar ansawdd y gofal;
 - hybu gwelliant: annog gwelliant drwy lunio adroddiadau a rhannu arfer da;

- dylanwadu ar bolisi a safonau: defnyddio'r hyn rydym yn ei ganfod i ddylanwadu ar bolisi, safonau ac arfer.
7. Rôl graidd AGIC yw adolygu ac arolygu sefydliadau gofal iechyd y GIG a sefydliadau gofal iechyd annibynnol yng Nghymru er mwyn rhoi sicrwydd annibynnol i gleifion, y cyhoedd ac eraill bod gwasanaethau yn ddiogel ac o ansawdd da. Caiff gwasanaethau iechyd eu hadolygu yn erbyn amrywiaeth o safonau, polisiau, canllawiau a rheoliadau cyhoeddedig. Fel rhan o'r gwaith hwn, bydd AGIC yn ceisio nodi a chefnogi gwelliannau i wasanaethau a'r camau y mae angen eu cymryd er mwyn cyflawni hyn. Os bydd angen, bydd AGIC yn cynnal adolygiadau ac ymchwiliadau arbennig, lle yr ymddengys fod methiannau systematig o ran y ffordd y caiff gwasanaethau gofal iechyd eu darparu, er mwyn sicrhau y caiff gwelliannau eu gwneud ac y caiff gwersi eu dysgu'n gyflym.
8. Mae AGIC hefyd yn gyfrifol am gofrestru a rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol o dan Ddeddf Safonau Gofal 2000. Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol (Cymru) 2011 sy'n llywodraethu'r gwaith o reoleiddio sefydliadau o'r fath.

Coleg Brenhinol yr Anesthetegyddion

9. 3.1 Coleg Brenhinol yr Anesthetegyddion yw'r corff sy'n gyfrifol am yr arbenigedd hwn ledled y DU, ac mae'n sicrhau ansawdd gofal cleifion drwy gynnal safonau mewn anestheteg, gofal critigol a meddyginiaethau rheoli poen.
10. Mae'r corff yn rhedeg Achrediad Gwasanaethau Clinigol Anesthesia (ACSA), sy'n gynllun gwirfoddol ar gyfer y GIG a sefydliadau yn y sector annibynnol sy'n cynnig cyfle i wella ansawdd drwy adolygiadau gan gymheiriaid.
11. Mae'r rhaglen Adolygiad drwy Wahoddiad yn wasanaeth cynghori a gynigir gan y GIG a sefydliadau yn y sector annibynnol yn y DU sydd o'r farn y byddai cael cyngor arbenigol ac annibynnol o fudd iddynt allu cefnogi datrysiadau lleol er mwyn gwella'r gwasanaethau anesthesia y maent yn eu cynnig.

Egwyddorion cydweithio

12. Mae AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion yn cydnabod eu priod gyfrifoldebau a swyddogaethau statudol ac anstatudol, a byddant yn ystyried y rhain wrth gydweithio â'i gilydd.
13. Wrth roi'r cytundeb hwn ar waith, bwriad AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion yw y caiff eu cydberthynas waith ei nodweddu gan yr egwyddorion canlynol:
- yr angen i wneud penderfyniadau sy'n diogelu ac yn hybu gofal iechyd o ansawdd uchel ac sy'n hybu iechyd, diogelwch a lles cleifion;
 - bod yn gwbl agored a sicrhau tryloywder rhwng y ddau sefydliad o ran pryd yr ystyrir bod cydweithio yn angenrheidiol neu'n briodol a phryd nad ystyrir bod cydweithio yn angenrheidiol nac yn briodol;

- parch at statws annibynnol y naill sefydliad a'r llall;
 - yr angen i ddefnyddio adnoddau a gwybodaeth yn effeithiol ac yn effeithlon drwy gydlynw a rhannu gwybodaeth yn briodol;
 - yr angen i gynnal hyder y cyhoedd yn y ddau sefydliad;
 - ymrwymiad i fynd i'r afael ag unrhyw achos o orgyffwrdd neu fylchau a nodwyd yn y fframwaith rheoleiddio a chyfrifoldebau rheoleiddio.
14. Mae AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion hefyd yn ymrwymedig i fabwysiadu dulliau rheoleiddio tryloyw, atebol, cymesur a chyson sydd wedi'u targedu (egwyddorion gwell rheoleiddio).
15. 3.3 Mae Coleg Brenhinol yr Anesthetegyddion ac AGIC wedi cytuno i gyfnewid gwybodaeth berthnasol er mwyn cefnogi darpariaeth gwasanaethau anaestheteg o ansawdd uchel er budd cleifion.

Meysydd Gwaith a Blaenoriaethau ar y Cyd

Cyfnewid Gwybodaeth

16. Bydd cydweithio rhwng AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion yn aml yn gofyn am gyfnewid gwybodaeth. Bydd disgwyl cyfnewid gwybodaeth yn yr achosion canlynol, ond heb fod yn gyfyngedig iddynt:
- lle mae naill ai AGIC neu Goleg Brenhinol yr Anesthetegyddion yn nodi pryderon ynghylch iechyd a llesiant y cyhoedd, yn enwedig mewn perthynas ag unrhyw waith arolygu neu adolygu sy'n ymwneud â lleoliadau theatr neu leoliadau eraill lle y caiff anesthesia ei roi, megis ym maes obstetreg, mewn argyfwng, ac wrth ddefnyddio MRI ac ECT
 - byddai datrys pryder yn cael budd o ymateb aml-asiantaeth sydd wedi'i gydlynw.
17. Mewn achosion o'r fath, bydd pob achos o gyfnewid gwybodaeth yn gyfreithlon ac yn gymesur, a rhennir y wybodaeth yn hyderus â'r cyswllt a enwir yn y sefydliad arall cyn gynted â phosibl. Caiff y manylion cyswllt yn Atodiad B eu defnyddio i godi a rhannu pryderon.
18. Bydd AGIC yn darparu rhestr o leoliadau llawfeddygol yng Nghymru. Bydd Coleg Brenhinol yr Anesthetegyddion yn darparu gwybodaeth am ble mae'r adran anestheteg arni o ran rhoi safonau gofal Achrediad Gwasanaethau Clinigol Anesthesia (ASCA) ar waith, yn unol â geiriad Fframwaith Arolygu Llawfeddygol AGIC y cytunwyd arno a Hunanasesu Cyn Arolygiad:
- Achrediad ACSA wedi'i gyflawni ac ymgysylltu parhaol â'r cynllun.
 - Ymweliad wedi'i gynnal gan ACSA – Heb gyflawni Achrediad ACSA eto.
 - ACSA ffurfiol ar waith (ac wedi cysylltu â Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion). ACSA heb ymweld â'r adran eto.
 - Nid oes unrhyw gynllun gwella ffurfiol ACSA ar waith.

19. Ni all Coleg Brenhinol yr Anesthetegyddion ddarparu copïau o'r adroddiadau ar gyfer ASCA na'r Adolygiadau drwy Wahoddiad am eu bod yn eiddo i'r bwrdd iechyd.
20. Bydd Coleg Brenhinol yr Anesthetegyddion ac AGIC yn parhau i sicrhau bod parthau Arolygu Llawfeddygol AGIC yn cyfateb i safonau ACSA.
21. Bydd yr holl drefniadau o ran cydweithio a chyfnewid gwybodaeth a nodir yn y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn, ac unrhyw brotocol gweithio ar y cyd a all gael ei ddatblygu, yn ystyried ac yn cydymffurfio â'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR), Deddf Diogelu Data 2018; Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000; Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Iechyd Cymunedol a Safonau) 2003; adran 76 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008; Deddf Safonau Gofal 2000 a holl ddeddfwriaeth AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion sy'n ymwneud â'r materion hyn, a'u Codau Ymarfer, fframweithiau neu bolisiau priodol eraill sy'n ymwneud â gwybodaeth bersonol gyfrinachol a materion gwybodaeth.
22. Mae AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion yn ddarostyngedig i Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Os bydd y naill sefydliad yn cael cais am wybodaeth a ddeilliodd o'r llall, bydd y sefydliad sy'n cael y cais yn ei drafod â'r llall cyn ymateb.

Y Cyfryngau a Chyhoeddiadau

23. Bydd AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion yn ceisio rhoi digon o rybudd a gwybodaeth i'w gilydd am unrhyw gyhoeddiadau a gynllunnir i'r cyhoedd ar faterion sy'n berthnasol i'r ddau sefydliad, gan gynnwys rhannu cyhoeddiadau a chynigion drafft.
24. Bydd AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion yn ymrwymo i weithio gyda'i gilydd, lle y bo'n briodol, i gynhyrchu gohebiaeth neu ddatganiadau ar y cyd sy'n tynnu sylw at gydweithio neu weithgareddau sy'n berthnasol i'r ddau sefydliad.
25. Bydd AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion yn parchu cyfrinachedd unrhyw ddogfennau a rennir cyn iddynt gael eu cyhoeddi ac ni fyddant yn ymddwyn mewn ffordd a fyddai'n arwain at gyhoeddi cynnwys y dogfennau hynny cyn y dyddiad cyhoeddi a gynlluniwyd.

Llywodraethu

26. Bydd cyswllt rheolaidd, naill ai'n ffurfiol neu'n anffurfiol, yn ategu effeithiolrwydd y gydberthynas waith rhwng AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion. Disgrifir y cyswllt hwn, ac unrhyw waith mewn partneriaeth, yn Atodiad A.
27. Bydd cyfarfod blynyddol o leiaf rhwng Prif Swyddogion Gweithredol i drafod pryderon strategol sy'n berthnasol i'r ddau sefydliad. Dylid cynnal cyfarfodydd rhwng cydweithwyr perthnasol yn y ddau sefydliad i drafod gwybodaeth, polisiau a materion gweithredol sydd o ddiddordeb i'r ddau sefydliad pan fo'n briodol; o

leiaf ddwywaith y flwyddyn. Ceir manylion cyswllt perthnasol ar lefel weithredol y ddau sefydliad yn Atodiad B.

28. Fel arfer caiff unrhyw anghytundeb rhwng AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion ei ddatrys ar lefel waith. Os nad yw hyn yn bosibl, caiff ei ddwyn at sylw rheolwyr y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth a nodir yn Atodiad B, a all ei uwchgyfeirio wedyn, fel y bo'n briodol, o fewn y ddau sefydliad er mwyn sicrhau datrystiad sy'n foddhaol i'r ddau sefydliad. Dylai'r ddau sefydliad anelu at ddatrys unrhyw anghydfod o fewn amser rhesymol.

Hyd y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn a'i adolygu

29. Mae'r ddau sefydliad wedi nodi unigolyn sy'n gyfrifol am y gwaith o reoli'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn Atodiad B. Byddant yn cydgysylltu yn ôl yr angen er mwyn sicrhau bod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn gyfredol, yn nodi unrhyw faterion sy'n dod i'r amlwg ac yn ateb unrhyw gwestiynau sy'n codi mewn perthynas â chydberthynas waith y ddau sefydliad.
30. Nid oes cyfyngiad amser i'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn a bydd yn parhau mewn grym oni bai fod angen newid yr egwyddorion a ddisgrifiwyd neu os byddant yn amherthnasol bellach. Caiff y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn ei adolygu bob blwyddyn gan reolwyr y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth a nodir yn Atodiad B, ond gellir hefyd ei adolygu ar fyrder ar unrhyw adeg ar gais y naill sefydliad neu'r llall.

Llofnodwyd



Dr Kate Chamberlain

Prif Weithredwr

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru

Dyddiad: 17/12/2019



Sharon Drake

Dirprwy Brif Swyddog Gweithredol,
Cyfarwyddwr Ansawdd Clinigol ac Ymchwil
Coleg Brenhinol yr Anesthetegyddion

Dyddiad: 26/11/2019

Atodiad A – Gweithio mewn Partneriaeth

Er bod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn nodi egwyddor arweiniol rhannu gwybodaeth a digwyddiadau, mae rhai gweithgareddau penodol hefyd a fydd yn hwyluso'r bartneriaeth rhwng AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion:

Ymgysylltu rheolaidd

Bydd Coleg Brenhinol yr Anesthetegyddion ac AGIC yn cyfarfod bob chwarter er mwyn:

- rhoi gwybod i AGIC am unrhyw adolygiadau drwy wahoddiad sydd wedi'u cynnal neu y bwriedir eu cynnal o fewn yr ysbytai
- rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i Goleg Brenhinol yr Anesthetegyddion am unrhyw ganfyddiadau arolygu neu adolygu sy'n ymwneud â gwasanaethau llawfeddygol a darparu anesthetig

Atodiad B – Manylion Cyswllt

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru	Coleg Brenhinol yr Anesthetegyddion
Llywodraeth Cymru Parc Busnes Rhydycar Merthyr Tudful CF48 1UZ Ffôn: 0300 062 8163	Churchill House 35 Red Lion Square London WC1R 4SG Ffôn: 020 7092 1500

Mae enwau cyswllt AGIC a Choleg Brenhinol yr Anesthetegyddion fel a ganlyn:

Prif Swyddogion Gweithredol	
Dr Kate Chamberlain <i>Prif Weithredwr</i> kate.chamberlain@gov.wales	Sharon Drake <i>Dirprwy Brif Swyddog Gweithredol, Cyfarwyddwr Ansawdd Clinigol ac Ymchwil</i> sdrake@rcoa.ac.uk
Rheolwyr y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth	
Joseph Wilton <i>Pennaeth Partneriaethau, Gwybodaeth a Methodoleg</i> joseph.wilton@gov.wales	Carly Melbourne <i>Pennaeth Ansawdd Clinigol</i> CMelbourne@rcoa.ac.uk Ffôn: 020 7092 1699

Ffôn: 0300 025 2663

Pryderon

concerns.hiw@gov.wales

clinicalquality@rcoa.ac.uk

Ffôn: 0300 062 8163

Ffôn: 0207 092 1699
